Lohengrin ópera Argumento Textbuch, Libretto <http://www.rwagner.net/libretti/lohengrin/i-t-lohen.html> **Erster Aufzug** <http://laopera.net/wagner/wagner-lohengrin-acto-iii-argumento-y-videos>

El rey alemán Heinrich ha llegado a la región de Brabante con la intención de reclutar soldados para luchar contra los húngaros, pero se encuentra que la región vive en la discordia y la confusión debido a la desaparición de Gottfried, el príncipe heredero. El monarca llama a Friedrich de Telramund a su presencia para que le explique lo sucedido.  
Friedrich le dice al rey que, al morir su hermano, le dejó la guarda de sus sobrinos: Gottfried y Elsa. Con la muchacha tenía intención de contraer matrimonio además. Pero sucedió que un día Elsa y su hermano fueron a pasear por el bosque, y Gottfried no regresó. Al ser interrogada, Elsa no pudo dar una explicación coherente de lo sucedido, así que se pensó que el heredero había sido asesinado por su propia hermana, y que ésta lo hizo para quedarse con el poder.  
Ante esta terrible sospecha, Friedrich anuló el compromiso matrimonial con su sobrina y se casó con Ortrud, y añade otra acusación: Elsa es una visionaria y tiene un amante secreto. Ante esto reclama para si mismo el poder, ya que es el legitimo heredero de su hermano.  
El rey, ante todas estas acusaciones le pide a Elsa que se defienda de ellas, pero la joven no lo hace y únicamente lamenta la pérdida de su hermano.  
Lo único que Elsa les dice a todos es que en un sueño vió a un caballero virtuoso que sería su defensor ante todos. (Kirsten Flagstad, video **<https://www.youtube.com/watch?v=Ty-m7G7hA8I>)**

**Einsam in trüben Tagen**

**hab' ich zu Gott gefleht,**

**des Herzens tiefstes Klagen**

**ergoß ich im Gebet.**

**Da drang aus meinem Stöhnen**

**ein Laut so klagevoll,**

**der zu gewalt'gem Tönen**

**weit in die Lüfte schwoll:**

**Ich hört' ihn fernhin hallen,**

**bis kaum mein Ohr er traf;**

**mein Aug' ist zugefallen,**

**ich sank in süßen Schlaf.**

**In lichter Waffen Scheine**

**ein Ritter nahte da,**

**so tugendlicher Reine**

**ich keinen noch ersah.**

**Ein golden Horn zur Hüften,**

**gelehnet auf sein Schwert,**

**so trat er aus den Lüften**

**zu mir, der Recke wert;**

**mit züchtigem Gebahren**

**gab Tröstung er mir ein:**

**des Ritters will ich wahren,**

**er soll mein Streiter sein!**

**Hört, was dem Gottgesandten**

**ich biete für Gewähr :**

**in meines Vaters Landen**

**die Krone trage er,**

**mich glücklich soll ich preisen,**

**nimmt er mein Gut dahin,**

**will er Gemahl mich heissen,**

**geb' ich ihm, was ich bin!**

El rey decide que sea Dios quien juzgue a Elsa, y que en ese juicio un caballero deberá luchar por ella.  
Elsa se ofrece a sí misma como recompensa al caballero que la defienda.  
El monarca le pide al Heraldo que haga el llamamiento a ver quien se presenta. A la primera llamada no acude nadie, lo que hace que Friedrich se reafirme más en sus acusaciones.  
Elsa le suplica al rey que permita al Heraldo repetir el llamamiento y el rey accede a la petición.  
Esta segunda llamada sí que surte efecto y todos ven llegar una barca tirada por un cisne sobre la cual va un caballero, que responde a la imagen que del mismo había dado Elsa.  
Todos se maravillan del hecho. El caballero se despide del cisne que le ha llevado hasta allí y se ofrece como defensor de Elsa y como marido. (**Mein lieber Schwan** <https://www.youtube.com/watch?v=1M9FKp89kj8> )  
Elsa acepta, pero él le pone una condición: jamás le preguntará ni por su nombre ni por su origen.  
Ella acepta y le promete que nunca le hará esas preguntas.

**Elsa, soll ich dein Gatte heißen,  
soll Land und Leut ich schirmen dir,  
soll nichts mich wieder von dir reissen,  
musst Eines du geloben mir: –  
Nie sollst du mich befragen,  
noch Wissens Sorge tragen,  
woher ich kam der Fahrt,  
noch wie mein Nam und Art!**

El caballero manifiesta ante todos la inocencia de Elsa y se encara con Friedrich por su falsa acusación.Todos aconsejan a éste último que no se enfrente a un caballero que parece estar dotado de grandes virtudes, pero Friedrich se niega. Luchan y el caballero vence, pero le perdona la vida.  
Todos entonan cánticos de victoria, pero Ortrud ve que a causa de la intervención de ese personaje misterioso, se le escapa el poder de las manos y Friedrich se siente doblemente derrotado por la grandeza de espíritu manifestada por ese caballero, que no es otro que Lohengrin, identidad que todos desconocen

**Aufzug II**

Se está preparando la boda entre Lohengrin y Elsa, pero fuera, en la noche, Friedrich y Ortrud estan discutiendo y se echan mutuamente las culpas de la situación desgraciada en la que se encuentran. Friedrich dice que confió en la afirmación de Ortrud de que había visto como Elsa mataba a su hermano. Ortrud le dice que sabe quién es ese caballero misterioso, y conoce además otro secreto: su poder se perderá si alguien conoce su nombre. Entre los dos planean inducir a Elsa para que rompa su promesa de no preguntárselo jamás. Elsa aparece en la terraza, momento que Ortrud aprovecha para lamentarse de su situación. Elsa se compadece de ella y la recibe en su casa, y le promete que pedirá a su futuro esposo el perdón para Friedrich. Ortrud empieza su labor insidiosa diciéndole que su caballero posee dotes mágicas, que tal vez desaparezcan en cualquier momento. Elsa rechaza tales insinuaciones y se reafirma en el gran amor que siente por él.  
Llega la mañana de la boda. El Heraldo anuncia al pueblo el destierro para Friedrich y también que el futuro esposo de Elsa recibirá el nombre de Protector de Brabante. Ante esas noticias todos se alegran y lo celebran.  
Mientras Friedrich y cuatro nobles amigos suyos empiezan a quejarse de la decisión del rey de llevarlos a la guerra, Friedrich manifiesta su intención de oponerse a la voluntad real.  
La comitiva de la boda está formada, cuando Ortrud se enfrenta a Elsa en manera violenta diciendo que es un error casarse con un hombre del cual desconoce su nombre y su orígen, y le echa en cara su poco valor para preguntárselo. Elsa se altera más cuando aparece Friedrich diciendo que todos han sido engañados por los poderes mágicos del caballero. Llegan el rey y Lohengrin, y Friedrich le pregunta por su nombre, Lohengrin no contesta y se limita a tranquilizar a Elsa, que no ha dejado de oir todas las cosas que Friedrich le iba diciendo acerca del hombre con el que se proponía casar. Finalmente se celebra el enlace.

**Aufzug III**

El pueblo entona un canto nupcial mientras acompañan a los esposos hasta sus habitaciones, donde Lohengrin y Elsa se declararán su mutuo amor. Sin embargo, Elsa no puede dejar de sugerir a Lohengrin que se confíe a ella y le revele ese secreto que nadie, ni siquiera su esposa, puede conocer. Lohengrin trata de disuadirla con palabras de amor, pero ella insiste hasta el delirio y finalmente le pregunta abiertamente por su identidad. Lohengrin lamenta profundamente que Elsa le haya hecho la pregunta prohibida.  
Irrumpe entonces Friedrich y cuatro nobles con la intención de atacar a Lohengrin quien, gracias a la ayuda de Elsa, recupera su espada y mata a Friedrich cuando éste se abalanza sobre él.  
Los nobles se rinden ante Lohengrin y Elsa se desmaya.  
Lohengrin les dice a los nobles que lleven el cadáver de Friedrich ante el rey, y a las mujeres que hagan lo mismo con su esposa. Él acudirá también y ante el rey, revelará su identidad.  
En el momento en que el rey agradece al pueblo la ayuda prestada para la guerra, aparecen los nobles con el cuerpo sin vida de Friedrich. Llega también Elsa y finalmente, Lohengrin, en medio de las aclamaciones del pueblo.  
Lohengrin declara que mató a Friedrich en legítima defensa y que Elsa cayó en la tentación de preguntarle su nombre y su orígen, traicionando así la promesa hecha ante todos.  
Lohengrin se presenta: es hijo de Parsifal y caballero del Grial, orden destinada a defender a los inocentes. Pero, dado que su secreto ha sido revelado, debe regresar al castillo de Montsalvat, sede de su orden, y finalmente revela su nombre: Lohengrin. (**In fernem Land, unnahbar euren Schritten, liegt eine Burg die Montsalvat genannt**, video <https://www.youtube.com/watch?v=tB9TjEjiszM> ).

(sigue la revelación de Lohengrin :) ////

In fernem Land, unnahbar euren Schritten,  
liegt eine Burg, die Monsalvat genannt;  
ein lichter Tempel stehet dort inmitten,  
so kostbar als auf Erden nichts bekannt;  
  
drin ein Gefäß von wundertät’gem Segen  
wird dort als höchstes Heiligtum bewacht.  
Es ward, dass sein der Menschen reinste pflegen,  
herab von einer Engelschar gebracht.  
  
Alljährlich naht vom Himmel eine Taube,  
um neu zu stärken seine Wunderkraft:  
Es heißt der [Gral](https://de.wikipedia.org/wiki/Gral), und selig reinster Glaube  
erteilt durch ihn sich seiner Ritterschaft.  
  
Wer nun dem Gral zu dienen ist erkoren,  
den rüstet er mit überirdischer Macht;  
an dem ist jedes Bösen Trug verloren,  
wenn ihn er sieht, weicht dem des Todes Nacht;  
  
selbst wer von ihm in ferne Land entsendet,  
zum Streiter für der Tugend Recht ernannt,  
dem wird nicht seine heil’ge Kraft entwendet,  
bleibt als sein Ritter dort er unerkannt.  
  
So hehrer Art doch ist des Grales Segen,  
enthüllt muss er des Laien Auge fliehn;  
des Ritters drum sollt Zweifel ihr nicht hegen,  
erkennt ihr ihn – dann muss er von euch ziehn.  
  
Nun hört, wie ich verbot’ner Frage lohne:  
Vom Gral ward ich zu euch daher gesandt:  
Mein Vater Parzival trägt seine Krone,  
Sein Ritter ich – bin Lohengrin genannt.

Elsa lamenta su error y con todos, le suplica que no se vaya, cuando aparece el cisne que conduce la barca con la que llegó.  
Lohengrin se despide de todos y sube a la barca.  
En ese momento aparece Ortrud, que satisfecha de la partida de Lohengrin, hace una revelación que deja a todos conmocionados. El cisne es Gottfried, al que ella encantó e hizo pasar por muerto. Lohengrin que ha podido escuchar todo lo que ha confesado Ortrud, libera al cisne que se sumerge en las aguas para salir transformado en el joven Gottfried, visión que provoca la muerte de Ortrud. Lohengrin hace la presentación de Gottfried ante nobles y pueblo: **Seht da den Herzog von Brabant! Zum Führer sei er euch ernannt!**Elsa, conmocionada por la partida de Lohengrin y la aparición de su hermano, desfallece.